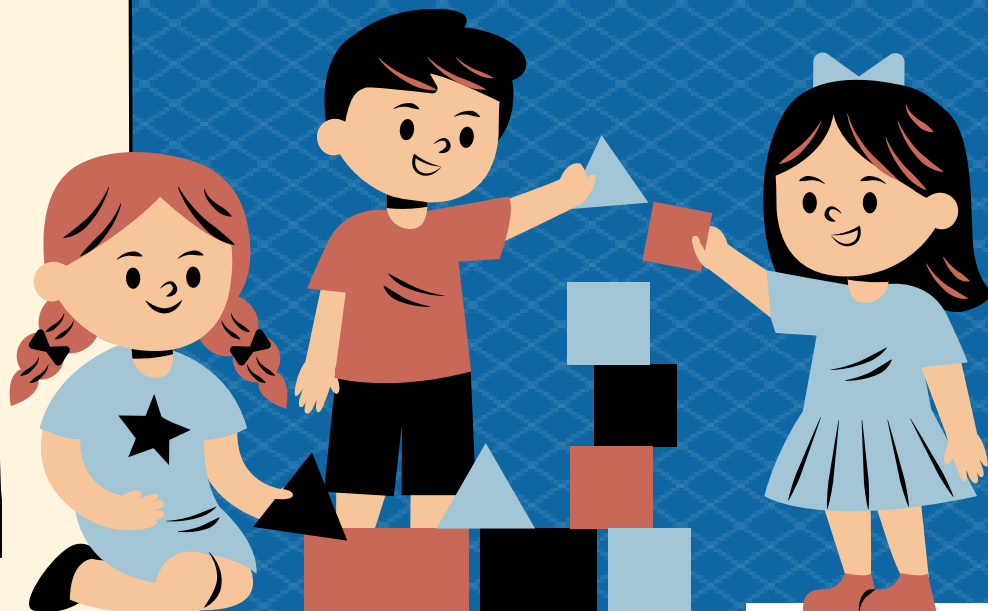


# CONVEGNO ORIZZONTI GLOBALI

Presentazione di Martina  
Panzeri - laureanda UniBG e  
docente scuola primaria

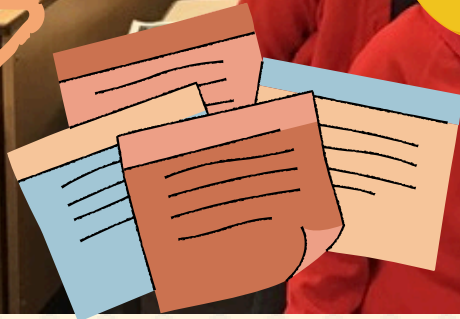
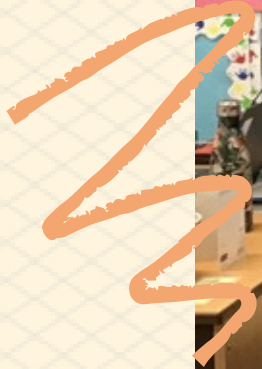
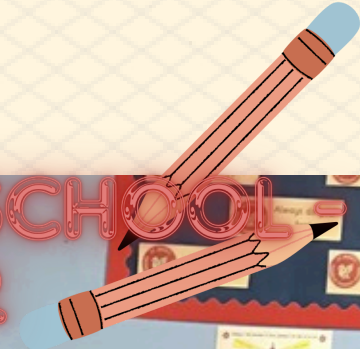
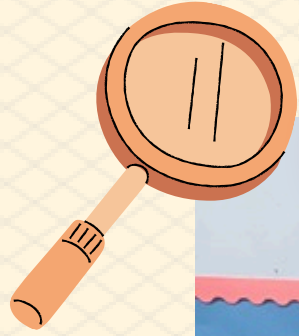
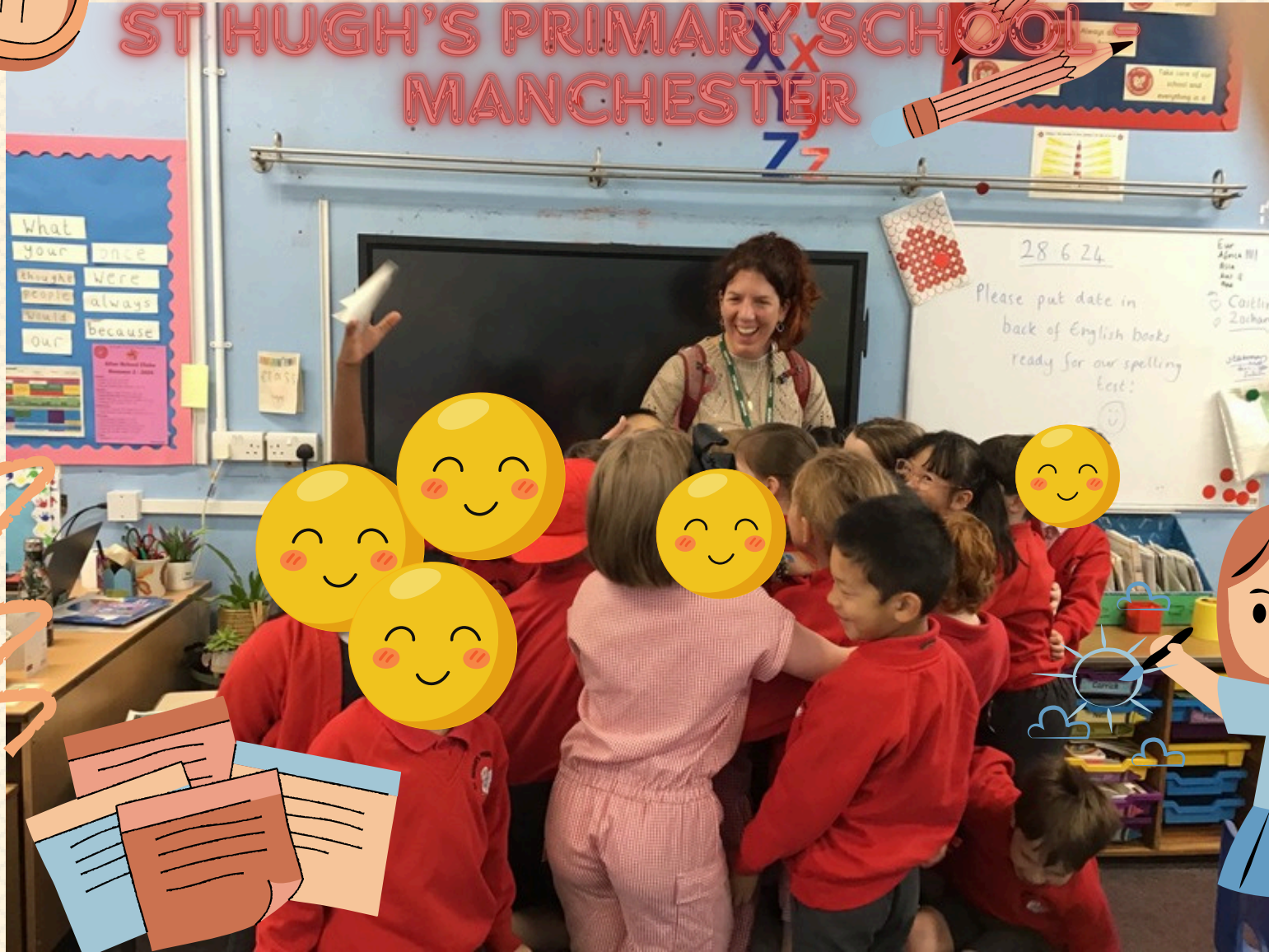
UN GEMELLAGGIO  
ITALIA/UK

che cresce ogni giorno

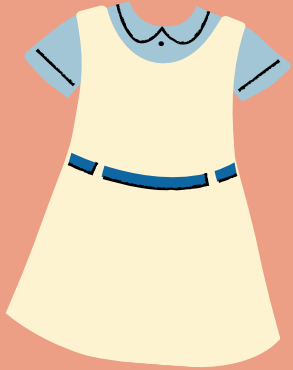


this is

ST HUGH'S PRIMARY SCHOOL  
MANCHESTER



# Meet the Group



MARTINA

ALISON

DELIA

MARIACHIARA

ANNAMARIA

CHIARA

Primary Education student at Università degli Studi di Bergamo and Primary school teacher in Lecco

Teacher at St Hugh's Primary School - Manchester


Teacher and trainer. Italian teacher in UK.

English teacher in a Bilingual school in Italy - Collegio A. Volta Lecco

University of Bergamo's tutor and school manager in Bergamo

Head teacher for I.C Iseo.

# Background



Il gemellaggio a cui ho preso parte nasce nel 2019, dal percorso di tutoring presso l'Università di Bergamo, dove la docente Delia Maianti aveva illustrato i metodi di insegnamento e l'organizzazione delle scuole inglesi attraverso alcune interviste realizzate ai migliori docenti inglesi con i quali lavorava come docente ministeriale all'estero dal 2017.



Delia ha costruito un gemellaggio tra la scuola inglese St Hugh's, dove insegnava italiano come lingua straniera, e l'IC di Iseo. In continuità al percorso avviato da Delia, quest'anno:

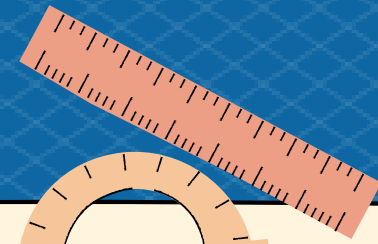
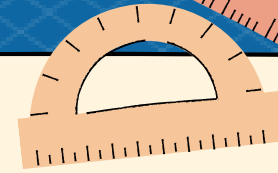
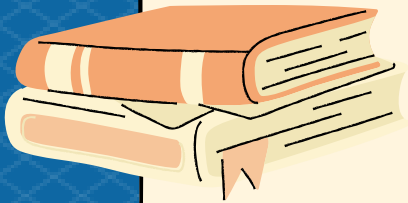
- sono state attivate brevi video call tra la scuola inglese e i docenti di Iseo per un corso CLIL
- alcuni video delle lezioni dei docenti UK sono stati estrapolati dalla formatrice Catherine Stevenson, al fine di creare delle attività CLIL.



# Introduction

La sinergia tra le parti ha permesso una serie di rapporti durante l'anno scolastico tra la classe V C della scuola primaria I.C. Olgiate Molgora (provincia di Lecco) e la classe VI K di Manchester. Siamo poi giunti al tanto atteso scambio, nel mese di giugno 2024, nel quale due insegnanti italiane si sono messe in gioco per l'insegnamento della loro LI alla St Hugh's Primary School di Manchester.

Fil - rouge del progetto per il mese di giugno è stata: l'ESTATE.



# Target



## EARLY YEARS

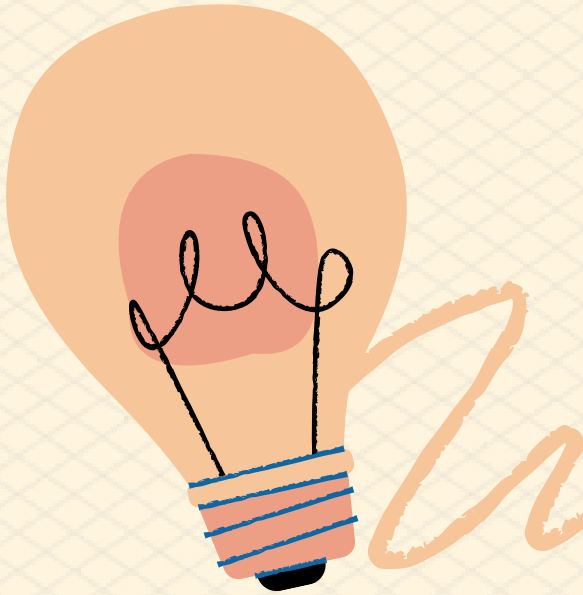
Introduzione generale dei principali lemmi legati al topic dell'estate, mediante canzoni, giochi motori, TPR e semplici storytelling.

## YEAR 1 - 3

TPR, giochi a coppie e nel piccolo gruppo, canzoni e filastrocche legate al lessico dell'estate e la frutta estiva.

## YEAR 4 - 6

Attività legate alle location estive e ai vestiti ad esse associate.



# TIMETABLE

Martina's timetable week 2 Sports week w/c June 17 th 2024

Monday June 17 th

Nursery 9am to 9.20am

9.20am to 9.35am Teach Italian in EYM

9.35am to 9.50am Teach Italian in EYH

9.50am to 10.05am Teach Italian in EYW

10.10am to 10.35am Teach Italian in 3P

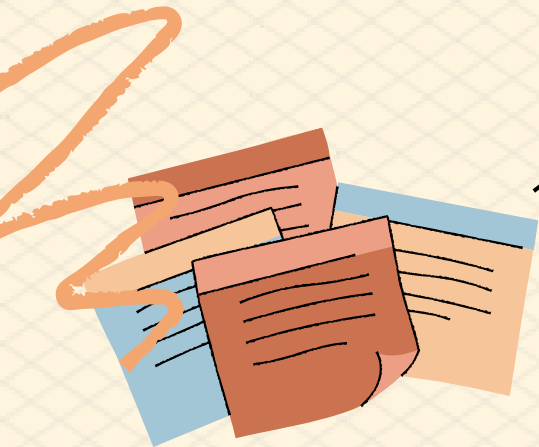
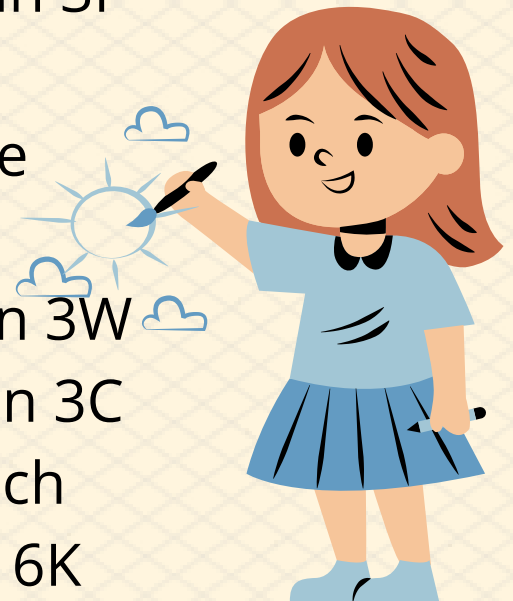
10.35am to 10.50am break time

10.55am to 11.20am teach Italian in 3W

11.20am to 11.45am teach Italian in 3C

11.45am Shadow in 6K up to lunch

12.15 to 12.45pm teach Italian in 6K





St Hugh's Catholic Primary School

## Gold Book Award

*We will miss you.*

Presented to

*Martina*

for

*all your wonderful work on  
teaching Italian throughout the  
school.*

Signed

*Mrs Knowles 28/6/24*

Date

1.45PM TO 2.10PM TEACH ITALIAN IN 6P

2.10 TO 2.35PM TEACH ITALIAN IN 6E

SHADOW IN 6K-YOGA IN HALL WITH CATHY

**TUESDAY JUNE 18TH**

9AM TO 9.20AM TEACH ITALIAN IN IW

9.20AM TO 9.40AM TEACH ITALIAN IN IO

9.40AM TO 10AM TEACH ITALIAN IN IFL

SHADOW IN IFL UNTIL BREAK TIME

10.15AM TO 10.30AM BREAK TIME

10.30AM TEACH ITALIAN IN 2G

10.50AM TEACH ITALIAN IN 2OD

10.50AM TO 11.10AM TEACH ITALIAN IN 2L

11.10 TO 11.50AM SHADOW Y3 WITH COACH TOM

11.50AM TO 12.30PM SHADOW Y5 WITH COACH TOM

12.30 TO 1.20PM LUNCH

1.20PM TO 2PM SHADOW Y2 WITH COACH TOM

2 TO 2.40PM SHADOW Y6 WITH COACH TOM

2.45PM ATTEND EYM CLASS ASSEMBLY IN HALL

**WEDNESDAY JUNE 19TH**

9-9.25AM TEACH ITALIAN IN 4C

9.25AM TO 9.50AM TEACH ITALIAN IN 4D

9.50AM TO 10.15AM TEACH ITALIAN IN 4TD

SHADOW IN 4TD UNTIL BREAK AT 10.35AM

10.35AM TO 10.50AM BREAK TIME

SHADOW IN 6K UNTIL 11.55AM

11.55 TO 12.30 OBSERVE GOAL BALL 6E

12.45PM LUNCH UNTIL 1.35PM

1.40PM TO 2.05PM TEACH ITALIAN IN 5T

2.05PM TO 2.30PM TEACH ITALIAN IN 5M

2.30 TO 2.55PM TEACH ITALIAN IN 5MC

SHADOW IN 5MC UNTIL HOME TIME AT 3.25PM

**THURSDAY JUNE 20TH**

LOOSE TIMETABLE UNTIL ATHLETE TIMETABLE COMES OUT

FOOTBALL WITH LOUIS

ATHLETE ASSEMBLY

ATHLETICS WITH ATHLETE

**FRIDAY JUNE 21ST-SPORTS STAR FRIDAY**

SHADOW IN 6K



# Background at St Hugh's



I bambini inglesi sono stati seguiti dal 2017 dall'insegnante di italiano Delia Maianti; nell'ultimo anno scolastico invece, con l'uso di video e lavori di mantenimento, hanno cercato di mantenere una certa ripetizione di alcuni principali topics della lingua italiana: numeri, colori, saluti.



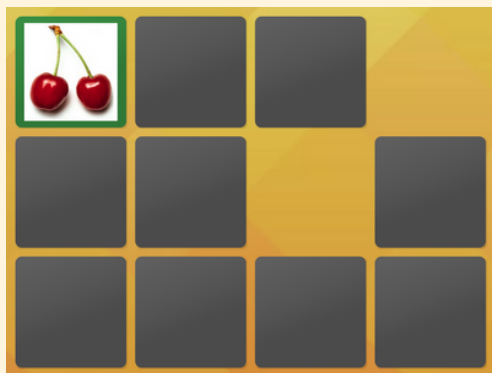
## DOPO

A seguito di una valutazione iniziale, perpetuata durante la prima settimana di scambio, e di conoscenza da ambo le parti, si è iniziato il lavoro sui topic dell'estate, differenziandolo per target.



# Alcune attività

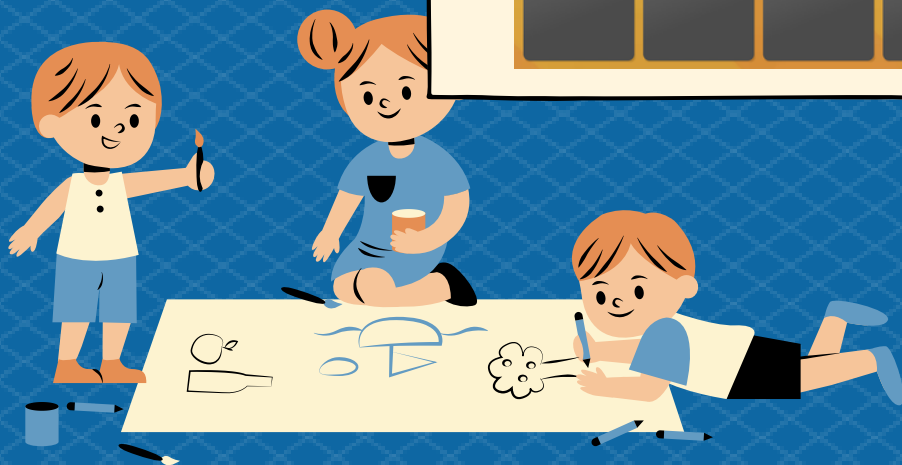
MEMORY GAME, LA  
FRUTTA DELL'ESTATE


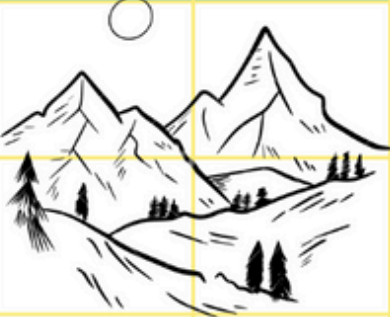




IL LUPO MANGIA  
FRUTTA



BATTAGLIA NAVALE



	DAY 1	DAY 2	DAY 3	DAY 4	DAY 5	DAY 6	DAY 7
							
							



# SI PARTE

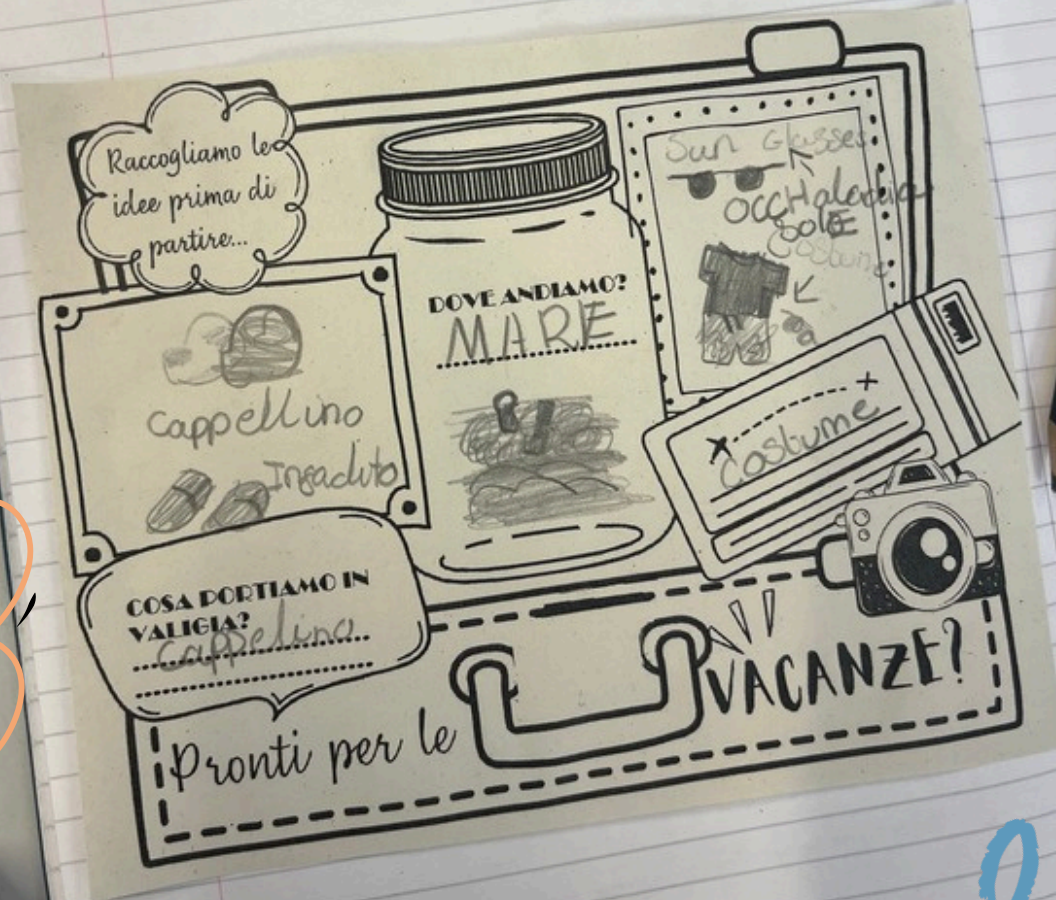
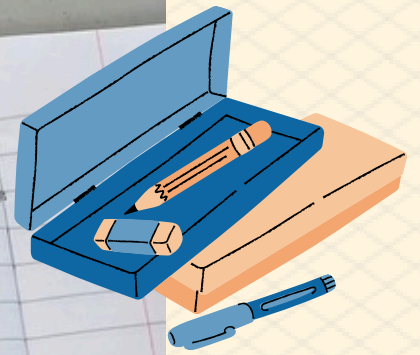
	DAY 1	DAY 2	DAY 3	DAY 4	DAY 5	DAY 6	DAY 7
GIUGNO							
LUGLIO							
AGOSTO							



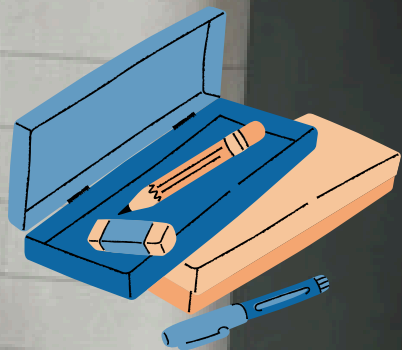
# WORK SHEETS



Oggi è giovedì 27 giugno 2024  
WALT: Connecting locations and appropriate clothes.

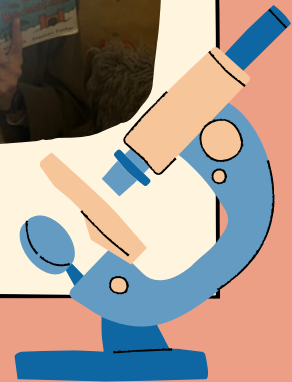


Per andare al mare mi occorrono costume,  
cappello di paglia, infradito, gonna.

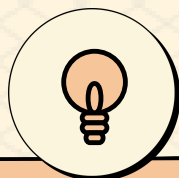




Alcune attività a cui ho preso parte,  
come job shadowing.  
Tra di esse la gita, con le classi di Year  
3, presso Brockholes Nature Reserve.  
L'importanza dello sport, della lettura  
e delle attività collettive sono alla base  
della St Hugh's.

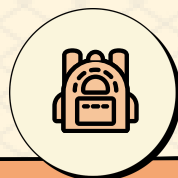


# Thinking about the future



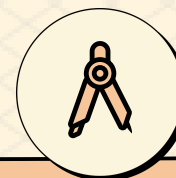
## CONTINUITA' PER I MAESTRI DI DOMANI

Possibili espansioni del  
progetto con l'offerta  
di ulteriori gemellaggi  
tra docenti ITA -UK



## PROGETTO DI TESI DI LAUREA FINALE

L'importanza  
dell'insegnamento della  
L2 e la valorizzazione  
della LI in contesti  
multiculturali e inclusivi,  
mediante anche l'uso  
dello storytelling.



## DIGITAL STORYTELLING

The adventures of  
Martina and Bryan



# WRITTEN AND DRAWN BY:

5C students - IC A. Manzoni  
Olgiate Molgora - Lecco ITA

6K students - St Hugh's  
Primary school - Manchester  
- UK

Designed and managed by  
the teacher Martina Panzeri.  
A special thank to two  
wonderful and creative  
teachers Alison Knowles and  
Delia Maianti.

School year 2023/2024

# THE Adventures of MARTINA and BRYAN







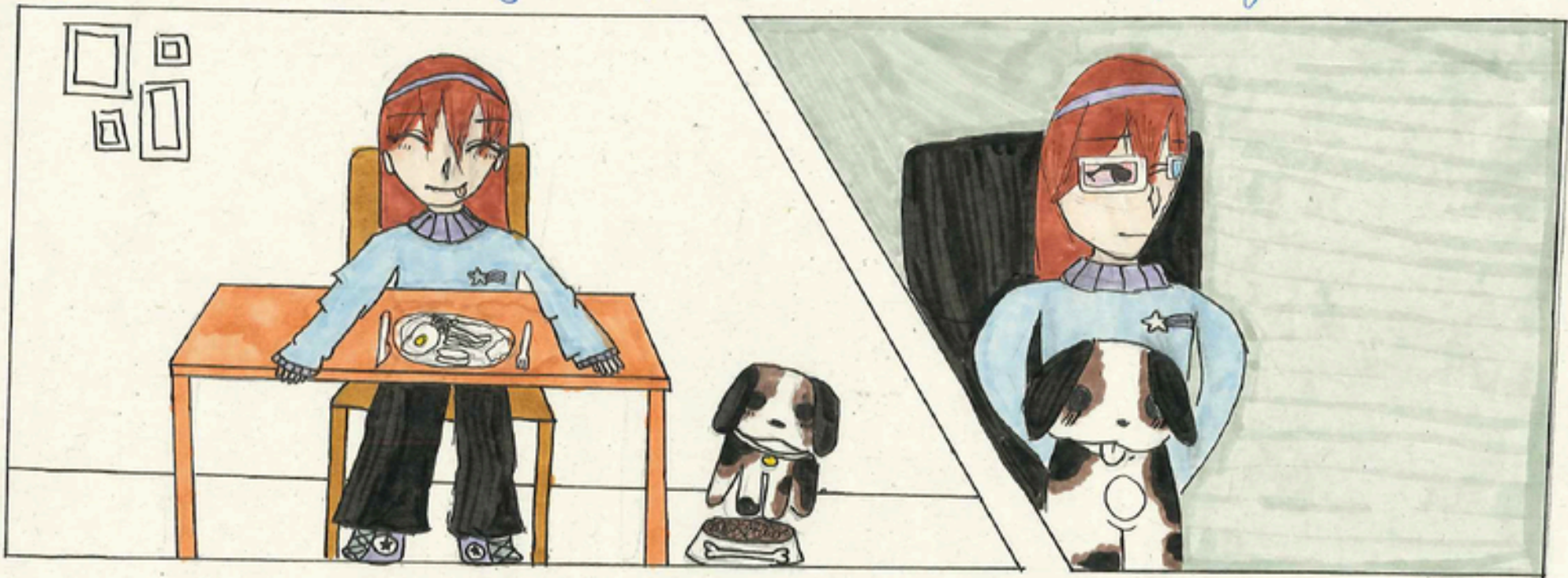
Martina sta per partire per Manchester, quando all'improvviso...ecco che Bryan la insegue al controllo bagagli con una sorpresa!

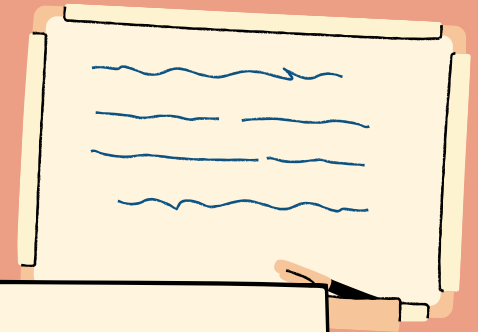
Anche lui ha un biglietto per Manchester e i due partiranno insieme per l'avventura inglese!

"Che sorpresa!" Martina non ne sapeva nulla ma Bryan aveva da tempo acquistato un biglietto aereo per accompagnarla!

A perfect English gentledog, isn't it?

"Altrincham at last," sighed Martina with a smile. "WOOF!" barked Bryan wagging his tail. She started out for Altrincham market. When she got inside, she ordered a traditional English Breakfast and tea. Cheeky Bryan stole a sneaky sausage, Yum, Yum, Munch, Munch. After her meal, she headed over to the cinema to watch 'Luca' and bought popcorn, one large for her and one small for Bryan. "Ruff! Ruff!" barked Bryan, "Shush Bryan!" whispered Martina. "The film is about to start!" After the film had ended, Martina cried "What a lovely film!" "WOOF!" showed Bryan in agreement. She and Bryan caught an electric scooter to the peaceful canal.





# Thank You!

DO YOU HAVE ANY QUESTIONS FOR US?

